

IP44 Plug-In Twilight Switch with Timer

Art.no 36-1057 Model EMT446/MD

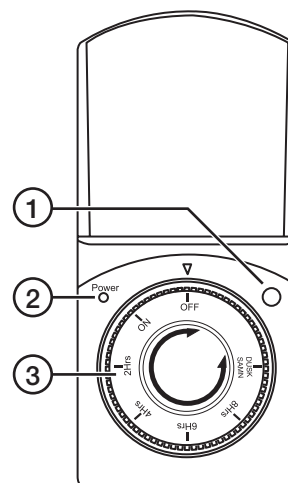
Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

- Always unplug the twilight switch from the wall socket before cleaning it.
- Make sure that the twilight switch is properly plugged into the wall socket and that the connected load device/appliance is properly plugged into the twilight switch.
- Keep the twilight switch out of children's reach.
- Never connect a load device/appliance with a higher power rating than 1000 W.
- Never immerse the twilight switch in water or other liquid.
- Never position the twilight switch where it may be splashed by water or other liquid.
- Never try to open the housing, repair or modify the twilight switch in any way.
- The twilight switch is not intended for permanent use, it is intended for temporary use with Christmas decorations, string lights, etc.
- The twilight switch should only be used with one load device/appliance, do not plug a splitter socket into the twilight switch and connect multiple appliances.
- Make sure that the electrical socket that the product is plugged into is easily accessible in case it and the connected product need to be quickly disconnected from the mains electricity.
- Do not connect products of this type to each other.
- Do not cover the product.

Buttons and functions

1. Light sensor
2. LED indicator, lights when the twilight switch is turned on.
3. Setting selector knob



Operating instructions

The various settings

OFF	Always off
ON	Always on
2Hrs	Switches on at dusk, switches off automatically after 2 hours
4Hrs	Switches on at dusk, switches off automatically after 4 hours
6Hrs	Switches on at dusk, switches off automatically after 6 hours
8Hrs	Switches on at dusk, switches off automatically after 8 hours
DUSK-DAWN	Switches on at dusk, switches off at dawn

Note:

- The twilight switch has a maximum load rating of 1000 W.
- Think carefully before positioning the twilight switch so that it is not within the illumination zone of other light sources such as car headlights.

1. Set the twilight switch to one of the settings described in the table above.
2. Turn off the load device/appliance that you are going to connect to the twilight switch.
3. Plug the load device/appliance into socket of the twilight switch.
4. Plug the twilight switch into an earthed wall socket.
5. Turn the load device/appliance on.
6. The load device/appliance will now be switched on/off in accordance with the selected setting.

Care and maintenance

- Unplug the twilight switch from the wall socket before wiping it clean with a dry cloth.
- Whenever it is not to be used for an extended period, the twilight switch should be unplugged from the wall socket and stored in a dry, dust-free environment, out of children's reach.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	230 V, 50 Hz
Max load	1000 W
Light sensor	5–75 lux
Temperature range	–10 to 55 °C
IP rating	IP44

Skymningsrelä med timer IP44

Art.nr 36-1057 Modell EMT446/MD

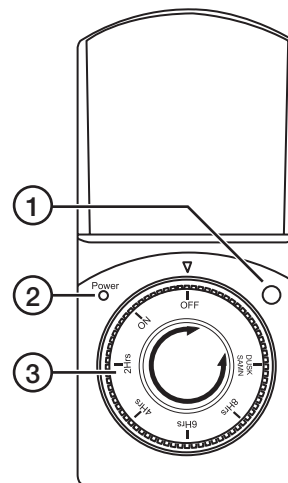
Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

- Dra alltid ut skymningsreläet ur vägguttaget före rengöring.
- Se till att skymningsreläet är ordentligt anslutet till vägguttaget och att ansluten apparatur/belysning är ordentligt ansluten.
- Håll skymningsreläet utom räckhåll för barn.
- Anslut aldrig apparatur/belysning med högre effekt än 1000 W.
- Sänk aldrig ner skymningsreläet i vatten eller annan vätska.
- Placera eller förvara inte skymningsreläet så att det riskerar att översköljas av vatten eller annan vätska.
- Försök aldrig öppna höljet, reparera eller modifiera skymningsreläet på något sätt.
- Skymningsreläet är inte avsett för permanent användning, det är avsett för tillfällig användning med ljusslingor, julbelysning etc.
- Anslut endast en apparatur/belysning, anslut inte en skarvdosa som i sin tur har flera produkter anslutna.
- Se till att vägguttaget där produkten placeras är lättåtkomligt så att den och ansluten produkt vid behov snabbt kan fränkopplas från elnätet.
- Anslut inte produkter av denna typ med varandra.
- Täck inte över produkten.

Knappar och funktioner

1. Ljussensor
2. LED-indikator. Lyser när skymningsreläet är påslaget.
3. Inställningsvred



Användning

Inställningsvredets olika lägen

OFF	Alltid av
ON	Alltid på
2Hrs	Slår på vid skymning, stänger automatiskt av efter 2 tim
4Hrs	Slår på vid skymning, stänger automatiskt av efter 4 tim
6Hrs	Slår på vid skymning, stänger automatiskt av efter 6 tim
8Hrs	Slår på vid skymning, stänger automatiskt av efter 8 tim
DUSK-DAWN	Slår på vid skymning, stänger av vid gryning

Obs!

- Maxeffekt på ansluten apparatur/belysning 1000 W.
- Tänk på att placera skymningsreläet så att det inte kan belysas av andra ljuskällor, t.ex. bilstrålkastare.

1. Ställ in önskat program enligt tabellen ovan.
2. Stäng av den apparatur/belysning som ska anslutas till skymningsreläet.
3. Anslut apparaturen/belysningen till skymningsreläet.
4. Sätt skymningsreläet i ett jordat vägguttag.
5. Slå på ansluten apparatur/belysning.
6. Apparaturen/belysningen kommer nu att slås på och av enligt det programmeringsläge du valt.

Skötsel och underhåll

- Ta ut skymningsreläet ur vägguttaget och torka av det med en torr trasa vid behov.
- Ta ut skymningsreläet ur vägguttaget och förvara det torrt och dammfritt utom räckhåll för barn om det inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshandling, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230 V, 50 Hz
Maxbelastning	1000 W
Ljussensor	5–75 lux
Temperaturområde	–10 till 55 °C
Skyddsklass	IP44

Skumringsrelé med timer IP44

Art.nr 36-1057 Modell EMT446/MD

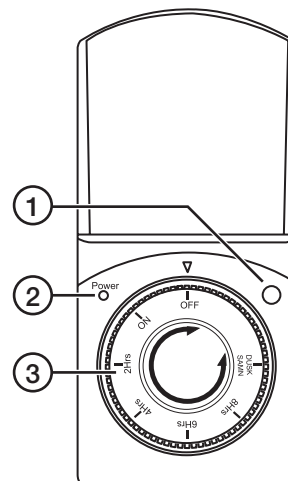
Les i gjennom hele bruksanvisningen før bruk og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om ev. tekst- og bildefeil samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, kontakt vårt kundesenter.

Sikkerhet

- Fjern alltid skumringsreléet fra vegguttaket før det rengjøres.
- Påse at skumringsreléet er ordentlig tilkoblet vegguttaket samt at øvrig apparat/belysning også er ordentlig tilkoblet.
- Hold skumringsreléet utenfor barns rekkevidde.
- Tilkoble aldri apparat/belysning med høyere effekt enn 1000 W.
- Senk aldri skumringsreléet ned i vann eller annen væske.
- Plasser eller oppbevar ikke skumringsreléet der det kan oppstå fare for at det overskylls av vann eller annen væske.
- Forsøk aldri å åpne, reparere eller modifisere skumringsreléet på noen måte.
- Skumringsreléet er ikke beregnet for permanent bruk, men for midlertidig bruk til lysslynger, julebelysning etc.
- Tilkoble kun et apparat/belysning, ikke en skjøtekobling som i sin tur har flere produkter tilkoblet.
- Sørg for at strømuttaket hvor produktet plasseres er lett tilgjengelig slik at det tilkoblede produktet raskt kan kobles fra strømnettet, hvis det skulle være behov for det.
- Koble ikke produkter av denne typen sammen.
- Produktet må ikke tildekkes.

Knapper og funksjoner

1. Lyssensor
2. LED-indikator, lyser når skumringsreléet er påslått
3. Funksjonsbryter



Bruk

Funksjonsbryterens ulike posisjoner

OFF	Alltid av
ON	Alltid på
2Hrs	Slår på ved skumring, slår automatisk av etter 2 timer
4Hrs	Slår på ved skumring, slår automatisk av etter 4 timer
6Hrs	Slår på ved skumring, slår automatisk av etter 6 timer
8Hrs	Slår på ved skumring, slår automatisk av etter 8 timer
DUSK-DAWN	Slår på ved skumring, slår av ved daggy

Obs!

- Maks effekt på tilkoblet apparat/belysning er 1000 W.
- Pass på å plassere skumringsreléet slik at det ikke kan belyses av andre lyskilder, f.eks. billys.

1. Still inn ønsket program etter ovenstående tabell.
2. Slå av det apparat/belysning som skal tilkobles skumringsreléet.
3. Tilkoble apparatet/belysningen til skumringsreléet.
4. Sett skumringsreléet i et jordet vegguttak.
5. Slå på tilkoblet apparat/belysning.
6. Apparatet/belysningen vil nå slås på og av etter den programmeringsmodus du har valgt.

Rengjøring og vedlikehold

- Ta skumringsreléet ut av vegguttaket og tørke av med en tørr klut, ved behov.
- Ta skumringsreléet ut av vegguttaket og oppbevar det tørt og støvfritt, og utenfor barns rekkevidde om det ikke skal brukes under en lengere periode.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagnar miljøet.



Spesifikasjoner

Nettikobling	230 V, 50 Hz
Maks belastning	1000 W
Lyssensor	5–75 lux
Temperaturområde	–10 til 55 °C
Beskyttelsesklasse	IP44

Hämäräkytkin jossa ajastin IP44

Tuotenro 36-1057 Malli EMT446/MD

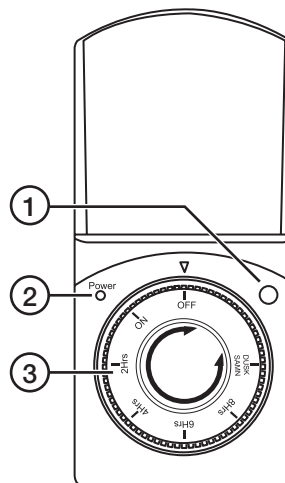
Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

- Irrota hämäräkytkin pistorasiasta ennen puhdistamista.
- Varmista, että hämäräkytkin on liitetty kunnolla pistorasiaan ja että hämäräkytkimeen liitetty laite/valaisin on liitetty kunnolla.
- Pidä hämäräkytkin lasten ulottumattomissa.
- Älä liitä hämäräkytkimeen laitetta/valaisinta, jonka teho on yli 1000 W.
- Älä upota hämäräkytkintä veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä sijoita hämäräkytkintä paikkaan, jossa se voi altistua vedelle.
- Älä avaa koteloa, äläkä korjaa tai muuta hämäräkytkintä millään tavalla.
- Hämäräkytkin ei sovellu jatkuvaan käyttöön. Se soveltuu tilapäiseen käyttöön esim. valoketjuissa ja jouluvaloissa.
- Liitä vain yksi laite/valaisin. Älä liitä jatkojohtoa, johon on liitetty useita laitteita.
- Varmista, että pistorasia on helppopääsyisessä paikassa, jotta laitteen pistokkeen saa tarvittaessa helposti irti pistorasiasta.
- Älä liitä tämän tyyppisiä laitteita toisiinsa.
- Älä peitä laitetta.

Painikkeet ja toiminnot

1. Valoanturi
2. LED-merkkivalo palaa, kun hämäräkytkin on päällä
3. Säätonuppi



Käyttö

Säätonupin toiminnot

OFF	Aina pois päältä
ON	Aina päällä
2Hrs	Käynnistyy illan hämärtyessä ja sammuu automaattisesti kahden tunnin kuluttua
4Hrs	Käynnistyy illan hämärtyessä ja sammuu automaattisesti neljän tunnin kuluttua
6Hrs	Käynnistyy illan hämärtyessä ja sammuu automaattisesti kuuden tunnin kuluttua
8Hrs	Käynnistyy illan hämärtyessä ja sammuu automaattisesti kahdeksan tunnin kuluttua
DUSK-DAWN	Käynnistyy illan hämärtyessä ja sammuu aamunkoitteessa

Huom.!

- Liitetyn laitteen/valaisimen suurin teho 1000 W.
- Sijoita hämäräkytkin paikkaan, jossa ei ole muita häiritseviä valonlähteitä, esim. autojen valoja.

1. Valitse ohjelma yllä olevan taulukon vaihtoehdoista.
2. Sammuta hämäräkytkimeen liitettävä laite/valaisin.
3. Liitä laite/valaisin hämäräkytkimeen.
4. Aseta hämäräkytkin maadoitettuun pistorasiaan.
5. Kytke liitetty laite/valaisin päälle.
6. Laite/valaisin kytkeytyy päälle ja pois päältä valitsemasi ohjelman mukaisesti.

Huolto ja puhdistaminen

- Irrota hämäräkytkin pistorasiasta ja pyyhi se tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Jos hämäräkytkintä ei käytetä pitkään aikaan, irrota se pistorasiasta ja säilytä sitä kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä laite käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitännä	230 V, 50 Hz
Suurin kuormitus	1000 W
Valoanturi	5–75 luksia
Lämpötila-alue	–10...55 °C
Kotelointiluokka	IP44

Dämmerungsschalter mit Timer IP44

Art.Nr. 36-1057 Modell EMT446/MD

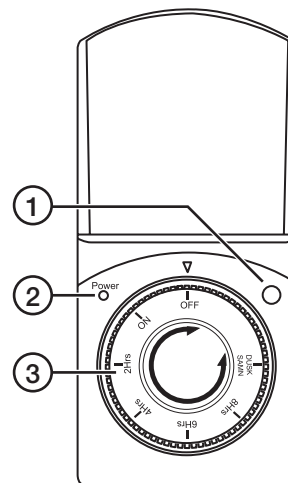
Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheit

- Vor Pflege und Wartung immer das Netzteil aus der Steckdose ziehen.
- Sicherstellen, dass das Gerät ordentlich an die Steckdose und die Beleuchtung/den Verbraucher angeschlossen ist.
- Das Gerät außer Reichweite von Kindern halten.
- Niemals eine Beleuchtung/einen Verbraucher mit einer Nennleistung über 1000 W anschließen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät immer so aufstellen oder aufbewahren, dass es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen kann.
- Niemals versuchen, das Gerät zu öffnen, zu reparieren oder anderweitig Änderungen vorzunehmen.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb vorgesehen, sondern zur zeitlich begrenzten Benutzung mit Lichterketten, Weihnachtsbeleuchtung usw.
- Nur eine Beleuchtung anschließen und nicht an eine Verteilerdose, an die wiederum mehrere Produkte angeschlossen sind.
- Sicherstellen, dass die Steckdose, an die das Produkt angeschlossen wird, leicht zugänglich ist. So können das Produkt sowie ggf. das daran angeschlossene Gerät bei Bedarf schnell vom Stromnetz getrennt werden.
- Nicht hintereinanderstecken.
- Das Produkt nicht zudecken.

Tasten und Funktionen

1. Dämmerungsschalter
2. LED-Anzeige: Leuchtet bei angeschaltetem Gerät
3. Einstellrad



Bedienung

Die versch. Positionen des Einstellrads

OFF	Immer aus
ON	Immer an
2Hrs	Schaltet in der Abenddämmerung ein, schaltet automatisch nach 2 Std. aus.
4Hrs	Schaltet in der Abenddämmerung ein, schaltet automatisch nach 4 Std. aus.
6Hrs	Schaltet in der Abenddämmerung ein, schaltet automatisch nach 6 Std. aus.
8Hrs	Schaltet in der Abenddämmerung ein, schaltet automatisch nach 8 Std. aus.
DUSK-DAWN	Schaltet in der Abenddämmerung ein, schaltet in der Morgendämmerung aus.

Hinweis:

- Max. Leistung bei angeschlossener Beleuchtung 1000 W
 - Das Gerät so aufstellen, dass es nicht von anderen Lichtquellen beleuchtet wird, z. B. Autoscheinwerfern,
1. Das gewünschte Programm entsprechend der Tabelle oben einstellen.
 2. Die Beleuchtung, die an den Dämmerungsschalter angeschlossen werden soll, ausschalten.
 3. Die Beleuchtung an den Dämmerungsschalter anschließen.
 4. Das Gerät an eine Schuko-Steckdose anschließen.
 5. Die angeschlossene Beleuchtung einschalten.
 6. Die Beleuchtung wird jetzt je nach gewähltem Programm ein- und angeschaltet.

Pflege und Wartung

- Das Gerät vor der Reinigung aus der Netzsteckdose ziehen und bei Bedarf mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät von der Steckdose trennen und trocken und staubfrei außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, dieses Produkt zum verantwortlichen Recycling abgeben um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Abgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230 V, 50 Hz
Betriebsspannung	1000 W
Dämmerungsschalter	5–75 lx
Temperaturanzeige	–10 bis 55 °C
Schutzart	IP44